

نقد
اقتصاد سیاسی

سه لحظه‌ی هژمونی نزد گرامشی

خوان دال ماسو

ترجمه‌ی نرگس ایمانی



نقد اقتصاد سیاسی

خردادماه ۱۳۹۶

هرمونی پرولتاریا، برای جلب حمایت توده‌ها و به دست گرفتن قدرت، و نیز در طی گذار به سوسياليسم از اهمیت ویژه‌ای برخوردار است. در نوشتار حاضر سه لحظه یا سطح تحلیل مورد بررسی قرار می‌گیرند که با یاری آن‌ها می‌توان به فهم شرایط [برقراری] هرمونی پرولتاریا نائل آمد.

به نظر می‌رسد که مسأله‌ی هرمونی هم در درون و هم در بیرون از ساحت نظریه‌ی مارکسیستی مورد تحلیل و تفسیر قرار گرفته است. به دنبالِ مباحث طرح شده در مطالعه‌ی کلاسیک جیانی فرانچیونی، در دفترهای زندان‌گرامشی بنای یک نظریه‌ی عام درباب هرمونی را می‌بینیم، نظریه‌ای که هم در فهم هرمونی بورژوازی و هم در فهم شرایط برپایی هرمونی پرولتاریا به کمکمان می‌آید.^[۱] در این مقاله، به مقوله‌ی دوم خواهیم پرداخت. مقوله‌ای که عموماً توجه کمتری بدان شده است.

اگر به نوشه‌های پیش از زندان گرامشی، مثلاً به برخی جنبه‌های مسأله‌ی جنوب توجه کنیم، درمی‌یابیم که او پیش‌تر نیز مبحث هرمونی را طرح کرده بود. این مسأله به مثابه ظرفیت پرولتاریا برای بسیج جمعیت کارگری ایتالیا بر ضد حکومت بورژوازی مطرح شده بود که البته تنها بهمدد جلب حمایت توده‌های دهقان ممکن بود.^[۲] همین موضع‌گیری در دفترها نیز پی‌گرفته شد.

در آغاز، به سراغ نخستین تعریفی می‌رویم که گرامشی در دفترها از مفهوم هرمونی ارائه کرد و بعدها نیز آن را بسط داد: هرمونی رهبری طبقات متحده و تفوق بر دشمنان است، به‌طوری که وقتی طبقه‌ای قدرت را به دست می‌گیرد، اگرچه سلطه می‌یابد اما کماکان باید رهبری کند (C1§ 44)، نوشته شده از فوریه تا مارس ۱۹۳۰.

در این مقاله^[۳] میان سه لحظه‌ی استفاده از مفهوم هرمونی نزد گرامشی تمایز گذاشته‌ام: ۱) لحظه‌ی استراتژیکی که با تحلیل شرایط و روابط نیروها و ارتباط آن با مسأله‌ی جنگ داخلی و قیام پیوند می‌خورد؛ ۲) لحظه‌ی هرمونی در جامعه‌ی در حال گذار به سوسياليسم؛ ۳) آن لحظه‌ی «تاریخی - جهان‌شمول» که در آن بنا نهادن هرمونی پرولتاری بخشی از چشم‌انداز تاریخی چیرگی کمونیسم بر سرمايه‌داری به منزله‌ی نظام مسلط است.

در این جا منظور ما از «لحظه» یک سطح تحلیلی است که بخشی از پیشرفت مفهومی و همچنین سیاسی / استراتژیک است که در معرض آمیزه‌ها و وساطت‌های گوناگون قرار می‌گیرد.

لحظه‌ی استراتژیک

گرامشی در متن معروفی با عنوان «تحلیل شرایط و روابط نیروها» (دفترهای زندان C13§17) که در فاصله‌ی مه ۱۹۳۲ و اوایل ۱۹۳۴ نوشته شده، تعریف مفهومی لحظه‌های گوناگونی را که می‌توان از آن برای تحلیل روابط نیروها بهره برد، به دست می‌دهد. این بُعد مفهومی به طرز جدایی‌ناپذیری به بُعد سیاسی/استراتژیک گره خورده است. در بُعد سیاسی/استراتژیک، واقعیت «لحظه‌های گوناگونی از روابط میان نیروها با آمیزه‌هایی ویژه ایجاد می‌کند، که پیش روی روابط نیروها به سوی لحظه‌ی «بی‌درنگ قاطعانه»ی نظامی/سیاسی تناسب آن‌ها را رقم می‌زند. به نظر گرامشی سه لحظه‌ی روابط میان نیروها را باید تفکیک کرد:

(۱) لحظه‌ی روابط اجتماعی عینی نیروها، که یک واقعیت سرکش، یعنی مستقل از اراده‌ی عاملان، است.
(۲) لحظه‌ی ارتباط سیاسی نیروها، که آن را می‌توان به نوعی خود به این لحظه‌ها تقسیم کرد: یک لحظه‌ی «اقتصادی صنفی»^۱ که در طی آن نوعی آگاهی مشخص از منافع طبقاتی حاصل می‌شود، اما این امر به همان بخش محدود می‌شود. لحظه‌ی دوم که در آن هویت‌یابی طبقاتی به کل گروه اجتماعی بسط می‌یابد، اما تبلور آن در سپهر سیاسی، به چشم‌انداز دست‌یابی به تغییراتی محدود می‌شود که عملاً در چارچوب قانون است. لحظه‌ی سوم که، به معنای دقیق کلمه، هژمونیک است و در طی آن، گروه درمی‌یابد که تنها از دل محدوده‌های صنفی، نمی‌تواند از منافعش دفاع کند و لذا نیازمند برقراری برخی ائتلاف‌ها، سازماندهی سیاسی درون یک حزب و مبارزه بر سر تصاحب حکومت است.

(۳) لحظه‌ی روابط نظامی نیروها یعنی لحظه‌ی بی‌درنگ تعیین‌کننده‌ای که می‌توان آن را بار دیگر به یک لحظه‌ی تکنیکی/نظامی و یک لحظه‌ی سیاسی/نظامی تقسیم کرد. گرامشی در این مورد نزاع با یک قدرت اشغالگر برای آزادی مردم ستmdiده را مثال می‌زند.

¹. a corporate economic moment

گرامشی تأکید می کند که تکامل تاریخی پیوسته میان لحظه های اول و سوم، با وساطت لحظه هی دوم، در نوسان است.

از این منظر، هژمونی شرط لازم برای تفکیک پذیری رابطه هی نظامی نیروهاست اما جایگزین آن نمی شود، درست همان طور که لحظه هی روابط نظامی نیروها که «بی درنگ تعیین کننده» است، نمی تواند بدون استقرار قبلی هژمونی رخ دهد.

در این چارچوب استدلالی است که می توانیم به «لحظه استراتژیک» اشاره کنیم، یا می توانیم بگوییم مسأله هی هژمونی را از منظر روابط میان نیروها مورد بحث قرار داده ایم - یعنی هژمونی از منظر تفکیک پذیری نظامی روابط نیروها که از ساختار اجتماعی عینی تا رویارویی نظامی / سیاسی امتداد می یابد.

جنگ داخلی و قیام

مادامی که گرامشی در صدد است بر دست یابی به برخی شرایط سیاسی مقدم بر فرایند قیام تأمل کند، که به نوبه هی خود به جنگ داخلی همگرایی می یابد و از آن تبعیت می کند، بیش از قیام بر جنگ داخلی تأکید دارد. برای بررسی بیشتر این موضوع در دفترها، پیشنهاد می شود به تحلیل گرامشی از این مسأله هی سیاسی / نظامی در جریان ریзорجیمتو^۲ مراجعه کنید.

به طور کلی، ایده هی مشترک کلاوزویتس و ماکیاولی که، در کل، رهبری نظامی نسبت به رهبری سیاسی در درجه هی دوم اهمیت قرار دارد، نقطه هی عزیمت گرامشی است. گرامشی در مقابل نشان می دهد که مسأله هی رهبری نظامی خود یک مسأله هی سیاسی / نظامی است؛ یعنی عبارت است از این که چه گونه باید به یک نیروی از پیش آمده دست یافت که مثلاً شورش همزمان در سراسر شبه جزیره برای بیرون اندختن اتریشی ها، و نیز حفظ موقعیت به منظور جلوگیری از بازگشت آن ها را میسر سازد (C19 § ۱۹۳۴ و ۱۹۳۵ فوریه هی).

^۲ Risorgimento. جنبشی که در قرن نوزدهم و با هدف اتحاد ایتالیا، در پی تحولات رخ داده پس از سال ۱۸۱۵ به راه آفتاد.

از این رو به گفته‌ی گرامشی برای بیرون کردن اتریشی‌ها وجود یک حزب ایتالیایی «همگون و منسجم» که دارای برنامه‌ای انضمایی باشد، ضرورت دارد و توده‌ها و بالاخص دهقانان می‌بایست باید در این برنامه سهیم باشند (C17§28، نوشته شده عمدتاً در ۱۹۳۳).

تفاوت اصلی میان فرایندهای تاریخی انقلاب‌های بورژوازی و پرولتاریایی آن است که طبقه‌ی کارگر پیش از دست‌یابی به قدرت نمی‌تواند به طبقه‌ی به لحاظ اقتصادی مسلط بدل شود، آن چنان که طبقه‌ی بورژوا به این مهم دست یافته بود. با این همه، گرامشی این دو نوع فرایند را با اتکا بر عناصر یا موضوعاتی با یکدیگر مقایسه می‌کند که به یک اندازه در مورد هر دویشان صادق است: موضوع هژمونی در خصوص دهقانان، رابطه‌ی میان شورش سازمان‌یافته و قیام مردمی، شباهت میان ژاکوبینیسم و بلشویسم.

از این منظر، نتیجه‌گیری گرامشی در مورد موضوعات سیاسی/نظامی ریزورجیمنتو، بر موضوعات سیاسی/نظامی انقلاب کارگری پرتو می‌افکند، و مکملی است بر کار او در C13§17.

در این چارچوب می‌توان نتیجه گرفت که موضوع محوری گرامشی در این‌باره آنقدرها هم هنر شورش به معنای دقیق کلمه نیست، بلکه هنر سیاسی وحدت بخشیدن شورش با قیام مردمی است.

لحظه‌ی پسا - انقلابی: هژمونی در جامعه‌ی درحال‌گذار

در بخش‌های پیشین، روابط میان هژمونی، جنگ داخلی و شورش و آنچه «لحظه‌ی استراتژیک» هژمونی نامیدیم، توصیف کردیم. هنوز جنبه‌ی خاص هژمونی در جامعه‌ی پسا - انقلابی را تحلیل نکرده‌ایم، که در واقع دومین لحظه‌ی هژمونی در نظریه‌ی گرامشی است. در این میان تلاش خواهیم کرد تغییرات خاص رخ داده از مرحله‌ی پیش از زندان گرامشی تا صورت‌بندی دفترها را مورد بررسی قرار دهیم.

گرامشی در نامه‌ای به سال ۱۹۲۶ به کمیته‌ی مرکزی حزب کمونیست اتحاد جماهیر شوروی (CPSU)، اشاره کرد که «هژمونی، تحت [سیاست اقتصادی جدید (NEP)] «تناقضی بی‌سابقه» ایجاد کرده است؛ تناقضی برخاسته از این واقعیت که طبقه‌ی کارگر به رغم سلطه‌ی سیاسی‌اش، کماکان به لحاظ اجتماعی در جایگاه فرودست قرار داشت، و این وضعیت تنها با وحدت رهبری می‌توانست تداوم یابد». [۶] او از گروه مخالف برای

احیای سنت‌های اتحادیه‌ای و سوسيال‌دموکراسی انتقاد می‌کرد، هرچند شیوه‌های گانگستری اکثریت را نیز مردود می‌شمرد. در این بستر، ایده‌ی هژمونی با ایده‌ی خاص «سیاست ملی» در پیوند است، که دست‌کم در این موقعیت خاص، می‌توانست حتی با منافع مادی طبقه‌ی کارگر در تضاد قرار گیرد.

گرامشی در دفترهای زنان از این ایده دفاع می‌کند که هژمونی مرکب از چیرگی بر منفعت اقتصادی صنفی و استقرار سیاست «ملی» (با وحدت‌بخشی به شهر و روستا) بر مبنای مبارزه برسر تشکیل نوع جدیدی از حکومت است. اما وی در نامه اش به سال ۱۹۲۶ این عصر مرکزیت اقتصادی را با وضوح بیشتری شرح و نشان می‌دهد که هژمونی نمی‌تواند صرفاً «سیاسی/اخلاقی» باشد بلکه می‌بایست اقتصادی نیز باشد، زیرا «هژمونی مبتنی است بر نقش تعیین‌کننده‌ای که رهبری، در هسته‌ی تعیین‌کننده‌ی فعالیت اقتصادی ایفا می‌کند» (C13§18)، نوشته شده در فاصله‌ی مه ۱۹۲۳ و اوایل ۱۹۳۴).

غالباً از این متن چنین تعبیر می‌شود که یک طبقه از طریق تحقق مزایای اقتصادی هژمونیک می‌شود. یکی از مشکلات این تفسیر، حشوآمیز بودن آن است، چراکه همین امر، بنیاد هژمونی «اخلاقی/سیاسی» خواهد بود، یعنی نوعی هژمونی استقراریافته بر مبنای چیرگی لحظه‌ی «اقتصادی صنفی». این واقعیت که گرامشی بر نقش کلیدی رهبری در فعالیت اقتصادی تأکید می‌ورزد در موضع او در سال ۱۹۲۶ تفاوت ظریفی ایجاد می‌کند.

اگر هژمونی نباید صرفاً بر رهبری سیاسی متکی باشد، بلکه باید بر نقش بنیادین گروه پیش‌تاز در کنش اقتصادی نیز تکیه داشته باشد، پس این گروه (یعنی پرولتاریا) نمی‌تواند طبقه‌ای باشد که به لحاظ اجتماعی نسبت به حاکمیت خودش در جایگاه فرودست قرار داشته باشد.

تحلیل عام‌تر مسأله‌ی روابط نیروها (که در بخش قبل بدان اشاره شد) که مبتنی بر روابط نیروهای اجتماعی («واقعیت شورشگرانه») است، از این تفسیر حمایت می‌کند. یعنی، یک «بنیاد عینی» و ساختاری برای تحرکات رخ داده در روبنا وجود دارد. با این حال این بنیاد عینی، تحرکات رخ داده را به گونه‌ای مکانیکی توضیح نمی‌دهد، این تحرکات کاملاً هم مستقل نیستند.

در نهایت، اما در سطح عمیق‌تری از استدلال، این تفسیر وحدت هژمونی «اقتصادی» و «سیاسی/اخلاقی»، با ایده‌ی درون‌ماندگاری جدید به مثابه یک «لحظه‌ی همنهادی وحدت‌بخش جدید» سازگار است. این لحظه،

اقتصاد، فلسفه، تاریخ و سیاست را وحدت می‌بخشد، یعنی از منظر گرامشی همان همنهادی که در هریک از بخش‌های گفتمانی فلسفه‌ی پراکسیس تبلور می‌یابد.

تکامل ایده‌ی «مفهوم جدید درون‌ماندگاری» تقریباً با آغاز نگارش دفتر^۳ ۱۳ مقارن بود؛ بنابراین تفسیر ما این است که تکوین این مفهوم جدید درون‌ماندگاری به گرامشی امکان می‌دهد تا ایده‌ی هژمونی «درهم‌آمیخته»^۴ را بسط دهد؛ هژمونی‌ای که سه لحظه‌ی نامبرده در این مقاله، و به عبارتی، سپهرهای «اخلاقی/سیاسی» و اقتصادی را با یکدیگر وحدت می‌بخشد.^[۷]

لحظه‌ی تاریخی-جهان‌شمول هژمونی

پس از شرح لحظه‌ی هژمونیک «استراتژیک» از روابط نیروها، و نیز لحظه‌ی رابطه‌ی سیاسی/اقتصادی در یک جامعه‌ی در حال گذار، اینک از لحظه‌ی سوم بحث می‌کنیم. از آنجایی که معادل مناسب‌تری در اختیار نداریم، این لحظه را لحظه‌ی «تاریخی/جهان‌شمول» نام می‌نهیم.

لحظه‌ی مذکور با به قدرت رسیدن طبقه‌ی کارگر و ایجاد یک حکومت جدید شکل می‌گیرد، اما از پرسش بی‌واسطه درباب تداوم هژمونی در شرایط ناپایدار سنت درمی‌گذرد، و به تاریخ بشریت به صورت کلی می‌پردازد. ما از فرایندی درازمدت‌تر سخن می‌گوییم که در طی آن طبقه‌ی کارگر در مقیاس جهانی جایگزین بورژوازی بهمثابه طبقه‌ی مسلط در تمام جامعه می‌شود، و راه را برای [شکل گیری] دوران جدیدی در تاریخ پسر هموار می‌سازد. با این فرایند، جامعه به سمت ایجاد سوسياليسیم پیش می‌رود و به یک «جامعه‌ی به‌سامان»^۵ یا کمونیسم منتهی می‌شود.

از این منظر، ایجاد مفهوم «درهم‌آمیخته» هژمونی^۶ — که با ایده‌ی مفهوم جدید درون‌ماندگاری بهمثابه وجه تمایز ماتریالیسم تاریخی همبسته خواهد بود، دربرگیرنده‌ی مسئله‌ی تکامل یک فرهنگ/تمدن جدید در چارچوب غلبه‌ی سوسياليسیم بر سرمایه داری است.

3. integral hegemony

4. regulated society

حضور این لحظه‌ی «تاریخی - جهان‌شمول» در اندیشه‌ی گرامشی درباب هژمونی، همچنین ماهیت متناقض و پیچیده‌ی هواخواهی او از سیاست نیمه‌ی دهه‌ی ۱۹۲۰ «سوسیالیسم در یک کشور» و توصیف او از مفهوم هژمونی به مثابه مفهومی ضرورتاً ملی، را آشکار می‌کند.

برای گذار به مرحله‌ی جدیدی از تاریخ بشر، سوسیالیسم می‌بایست در مقیاسی بین‌المللی توسعه یابد. در این مقاله، نمی‌توانیم تمام وجوده این مسئله را شرح دهیم، اما در این سویه‌ی متناقض اندیشه‌ی گرامشی شاید تردید خاصی وجود دارد که در قطعه‌ی C14§68 نمایان می‌شود، در هنگامی که گرامشی سعی می‌کند همزمان هر دوی این مفروضات را حفظ کند؛ او در گزاره‌ای با «دو اما» می‌گوید نقطه‌ی سرآغاز ملی است، اما چشم‌انداز پیشِ رو بین‌المللی است:

بی‌تردید، مسیر توسعه به سمت انترناسیونالیسم است، اما نقطه‌ی عزیمت^۳ «ملی» است و از همین نقطه‌ی عزیمت است که باید آغاز کرد. اما چشم‌انداز^۴ بین‌المللی است و نمی‌تواند هم جز این باشد C14§68)، نوشته شده در فوریه‌ی ۱۹۳۳.

در پایان، نکته‌ی حائز اهمیت آن است که با تأمل بر مبحث فوق در می‌باییم گرامشی آشکارا مخالف کسانی است که ایده‌های او را با ارجاع به تغییر فرهنگی درون چارچوب حکومت فعلی، یا به عبارتی بدون ارجاع به هرگونه انقلاب یا نزاعی برای دست‌یابی به نوع جدیدی از حکومت، تفسیر می‌کنند. به علاوه، او همزمان از موضع یک «فرهنگ پرولتیری» (Proletkult) — که امروزه نیز به ندرت شاهد آن هستیم اما در آن زمان نفوذ به‌سزاپی داشت — کاملاً فاصله می‌گیرد. این را می‌توان در اندیشه‌های گرامشی که تحت عنوان «رفرم و رنسانس» گردآوری شده است، به ویژه در مجادله با مقاله‌ی بوریس سوارین، به سال ۱۹۳۱، مشاهده کرد؛ یعنی هنگامی که سوارین از مارکسیسم فاصله گرفت و از فقدان تولیدات بر جسته‌ی فکری در اتحاد جماهیر شوروی انتقاد کرد.

گرامشی نیاز همزمان به اصلاح و نو زایی، یعنی نیاز به وحدت میان تغییری عمیق در سپهر فرهنگ عامه و تولید نخبگان فکری و فرهنگ والا، را خاطرنشان ساخت (C7§43)، نوشته شده در فاصله‌ی فوریه و نوامبر ۱۹۳۱). به همین دلیل او کسی بود که درخصوص نقش مارکس به منزله‌ی آغازگر روشنفکر یک دوران تاریخی، و نقش لینین در مقام فردی که آن را درون یک قلمروی خاص تحقق بخشیده، تأمل کرد (C7§33).

نوشته شده در فاصله‌ی فوریه و نوامبر ۱۹۳۱). او همچنین شیوه‌ی خوانش فلسفی آنتونیو لا بربولا را برای طبقه‌ای که مستقل و هژمونیک شده است و می‌بایست نوع جدیدی از حکومت را ایجاد کند، قابل استفاده می‌دانست (C11§70)، نوشته شده بین اوت و اواخر ۱۹۳۲ یا اوایل ۱۹۳۳).

ما با تأکید بر این سه سطح یا لحظه در صدد فهم جامع‌تر نوشته‌های گوناگونی برآمدیم که گرامشی از خلال آن‌ها درباره‌ی موضوع هژمونی اندیشیده است، و این کار را از طریق وحدت‌بخشیدن به عناصری در پیش گرفتیم که به لحاظ روش‌شناختی، در دوره‌ی زندان گرامشی، از یکدیگر تفکیک ناپذیرند: تاریخ، اقتصاد، فلسفه و سیاست.

یادداشت‌ها

[۱] Francioni, Gianni: *L'Officina Gramsciana, ipotesi sulla dei "Quaderni del carcere,"* Napoli, Bibliopolis, 1984, pg. 163.

[۲] تمام ارجاعات صورت گرفته به دفترهای زندان از این منبع بوده است:

Quaderni del carcere, Edizione critica dell' Istituto Gramsci a cura di Valentino Gerratana, Torino, Einaudi, 2001.

به علاوه ما تاریخ تقریبی نوشتن یادداشت‌ها را مطابق با تاریخ‌گذاری Francioni Gianni منظور کردہ‌ایم:

L'Officina Gramsciana, ipotesi sulla dei "Quaderni del carcere," Napoli, Bibliopolis, 1984.

[۳] Gramsci, Antonio: "Alcuni temi della quisitione meridionale" in *Scritti Politici a cura di Paolo Spriano*, Roma, Editori Riuniti, 1978, pg. 246.

[۴] این مقاله نسخه‌ی کوتاه شده و اقتباس‌شده از فصل پنجم کتابی از نویسنده‌ی متن حاضر است که هنوز منتشر نشده است:

Gramsci y la Revolucion Permanente. Notas para una relectura de los Cuadernos de la carcel.

[۵] در این جا تفاوت با تروتسکی بیشتر مورد تأکید است تا یک برداشت کلی از او، هرچند با این حال، این برای نوعی مفصل‌بندی انضمامی تاکتیک و استراتژی حائز اهمیت است. در خصوص این موضوع ن.ک.:

Albamonte, Emilio and Maiello, Matias: "Gramsci, Trotzky y la democracia caoitalista," Estrategia Internacional 29, January, 2016.

[۶] «سیاست نوین اقتصادی» که بلشویک‌ها از ۱۹۲۱ اجرا کردند، به قصد رونق بخشیدن به اقتصاد شوروی و بهبود رابطه میان کارگران و دهقانان، یا به عبارتی صنعت و کشاورزی، برخی سازوکارهای مبتنی بر بازار را در شهر و روستا احیا کرد. از سال ۱۹۲۵ رهبری شوروی [پروژه‌ی] «روی‌آوری به کولاک» یا دهقان ثروتمند را عملی ساخت که در نتیجه‌ی آن تمایلات ضد – سوسیالیستی در جامعه‌ی شوروی تقویت شد.

[۷] این مطلب در C10 II§9 — نگاشته شده در نیمه‌ی دوم می ۱۹۳۲ — به شکلی کامل‌تر توضیح داده شده است.

مقاله‌ی بالا ابتدا در شماره‌ی ویژه‌ی *Ideas de Izquierda*، در آوریل ۲۰۱۶ منتشر شده است.

منبع ترجمه‌ی فارسی:

Juan Dal Maso, [Gramsci's Three Moments of Hegemony](#)